

AVVISO

Candidature Doppio Titolo

Sulla base della convenzione n°73/2020 tra l'Università di Pisa e l'Università di Studi Linguistici di Mosca (prot. n. 0039907/2020 del 24/04/2020 e qui consultabile https://www.fileli.unipi.it/wp-content/uploads/2020/06/Mosca_LingTra.pdf) alla quale si rinvia per ogni elemento di dettaglio, si informa che dal **27 novembre** al **6 dicembre 2020** gli studenti iscritti al corso di laurea magistrale in Linguistica e traduzione possono manifestare interesse per partecipare al progetto di Doppio Diploma in «LINGUISTICA E TRADUZIONE/LINGVISTIKA. TEORIJA I PRAKTIKA PIS'MENNOGO I OSNOVY USTNOGO PEREVODA» per l'anno accademico 2020-2021.

Posti disponibili

Sono disponibili **n. 6** posti

Requisiti

Possono presentare domanda gli studenti **regolarmente iscritti** per l'a.a. 2020/2021 al primo anno del Corso di laurea magistrale in Linguistica e Traduzione (LM-39) dell'Università di Pisa o che **perfezioneranno la propria iscrizione** entro il 31.12.2020 e che abbiano raggiunto un livello di conoscenza della lingua russa come lingua straniera, non inferiore al livello B2 del Quadro Comune Europeo di riferimento per la conoscenza delle lingue (QCER).

Modalità e termine di presentazione della manifestazione di interesse

Il modulo della manifestazione di interesse dovrà essere redatto in carta libera, datato e firmato (secondo il modello individuato nell'allegato A).

Nel modulo il candidato dovrà dichiarare, sotto la sua personale responsabilità, ai sensi del decreto del Presidente della Repubblica n. 445/2000, quanto segue:

- cognome e nome;
- data e luogo di nascita;
- codice fiscale;
- n. di matricola;
- indicazione di un proprio recapito e l'indirizzo di posta elettronica istituzionale @studenti.unipi.it

Alla domanda di ammissione dovranno essere allegati i seguenti documenti:

- Documento di riconoscimento in corso di validità;
- Documentazione attestante il livello B2 di conoscenza della lingua russa:
 - o Per gli studenti che hanno conseguito il titolo di laurea triennale in Lingue e letterature straniere presso l'Università di Pisa: documentazione attestante il superamento di tutte le prove finali di Lettorato di Lingua russa III (terza annualità triennale – livello B2) svolte entro i due anni precedenti alla presentazione della candidatura.
 - o Per gli studenti che hanno conseguito il titolo di laurea triennale presso un altro ateneo: certificazione internazionale TRKI-TORFL per il livello B2, conseguita non oltre i due anni precedenti; se lo studente non fosse in possesso della certificazione, il livello di conoscenza della lingua russa sarà valutato dalla commissione tramite una prova scritta e un colloquio orale che si terranno nel periodo **7-11 dicembre 2020**.
- Autocertificazione del titolo triennale conseguito ai fini dell'iscrizione al Corso laurea magistrale in Linguistica e Traduzione con relativo voto di laurea;
- Lettera di motivazione.

La domanda dovrà essere inoltrata al seguente indirizzo: bandi@fileli.unipi.it e avere come oggetto “Selezione Doppio Titolo MGLU” entro le **ore 15.00** del **6 dicembre 2020**.

Valutazione delle manifestazioni di interesse

La graduatoria sarà formulata nel seguente modo:

- Per gli studenti che hanno conseguito il titolo triennale in Lingue e letterature straniere presso l'Università di Pisa: in base al punteggio complessivo conseguito nelle prove finali di Lettorato di Lingua russa III (terza annualità triennale – livello B2) entro i due anni precedenti alla presentazione della candidatura;
- Per coloro che hanno conseguito il titolo triennale presso altro ateneo: in base al punteggio attestato dalla certificazione TRKI-TORFL o in base all'esito della valutazione espressa dalla commissione con riferimento alla sopracitata verifica, qualora lo studente non avesse la certificazione.

Qualora si dovessero verificare condizioni di parità tra uno o più candidati, la posizione in graduatoria verrà definita, nell'ordine, in base ai seguenti criteri di priorità:

1. Votazione conseguita nella laurea triennale;
2. Minore età del candidato

Accettazione della mobilità

L'elenco definitivo sarà reso noto entro il **20 dicembre 2020** mediante pubblicazione sul sito del Dipartimento di Filologia, Letteratura e Linguistica (<https://www.fileli.unipi.it>).

ALLEGATO A

MANIFESTAZIONE DI INTERESSE - DOPPIO DIPLOMA IN «LINGUISTICA E TRADUZIONE/LINGVISTIKA. TEORIJA I PRAKTIKA PIS ' MENNOGO I OSNOVY USTNOGO PEREVODA» A.A. 2020/2021.

Il/la sottoscritto/a (cognome e nome) _____
Nato/a a _____ il _____
codice fiscale _____ matricola _____
residente in (comune, prov.) _____ CAP _____
in (via/piazza) _____ n. _____
tel. _____ cell. _____
e-mail _____@studenti.unipi.it

DICHIARA

- di aver preso visione del programma formativo in «LINGUISTICA E TRADUZIONE/LINGVISTIKA. TEORIJA I PRAKTIKA PIS'MENNOGO I OSNOVY USTNOGO PEREVODA» con l'Università di Studi Linguistici di Mosca A.A. 2020/2021 (https://www.fileli.unipi.it/wp-content/uploads/2020/06/Mosca_LingTra.pdf).
- di essere consapevole che le dichiarazioni contenute nella presente richiesta e riguardanti qualità, fatti e stati personali, saranno oggetto di verifica;
- di essere consapevole che, ai sensi dell'art. 10 della legge 31/12/1996 n.675 e successive modifiche i dati personali sopra riportati saranno trattati, anche con l'ausilio di strumenti informatici, per le finalità attinenti esclusivamente le funzioni istituzionali dell'Università di Pisa.

IL/LA SOTTOSCRITTO/A MANIFESTA IL PROPRIO INTERESSE PER IL PROGETTO DOPPIO TITOLO TRA L'UNIVERSITÀ DI PISA e L'UNIVERSITÀ DI STUDI LINGUISTICI DI MOSCA

e a tal fine DICHIARA sotto la propria responsabilità:

A . di essere iscritto/a o iscrivendo/a (**iscrizione da perfezionare necessariamente entro il 31.12.2020, pena l'esclusione dal progetto**) per l'A.A. 2020/2021, al Corso di laurea in _____ dell'Università di Pisa;

B . di avere una conoscenza della lingua russa di livello ____.

Alla presente allega:

- Documento di riconoscimento in corso di validità;
- Documentazione attestante il superamento di tutte le prove finali di Lettorato di Lingua russa III (terza annualità triennale – livello B2) con punteggio complessivo, svolte nell'ambito del Corso di laurea in lingue e letterature straniere presso il Dipartimento di Filologia, Letteratura e Linguistica dell'Università di Pisa entro i due anni precedenti alla presentazione della candidatura

oppure certificazione internazionale TRKI-TORFL per il livello indicato, conseguita, anche in questo caso, non oltre i due anni precedenti.

- Autocertificazione del titolo di laurea triennale e del voto di laurea conseguito;
- Lettera di motivazione.

Data _____

Firma dello studente dichiarante